

MEZINÁRODNÍ RÁMCOVÁ DOHODA

Uzavřená mezi

**Justiční akademií
Slovenské republiky**

a

**Justiční akademií
České republiky**

Tato rámcová dohoda zakládá za podmínek níže uvedených mezinárodní spolupráci mezi:

Justiční akademií Slovenské republiky, Suvorovova 5/C, 902 01 Pezinok

IČ: 37851624

zastoupenou panem **JUDr. Petrem Hullou**, ředitelem Justiční akademie Slovenské republiky
na straně jedné

a

Justiční akademií České republiky, Masarykovo nám. č 183, 767 01 Kroměříž

IČ: 70961808

zastoupenou paní **JUDr. Danielou Kovářovou**, ředitelkou Justiční akademie České republiky

na straně druhé.

Článek I.

Cíl a předmět dohody

1. Účastníci dohody, jsouce si vědomi svého poslání v oblasti přípravy odborníků s právnickým vzděláním, sdílí společný názor, že spolupráce mezi nimi bude prospěšná a vzájemně užitečná.

2. Na základě společného zájmu se účastníci dohody rozhodli vzájemně spolupracovat při organizování a zabezpečování přípravného a celoživotního vzdělávání právnícké a justiční obce v rámci působnosti obou akademií a rozvíjet společné aktivity, jimiž budou naplňovat své celospolečenské úkoly.

ČLÁNEK II.

Rozsah vzájemné spolupráce

Vzájemná spolupráce obou akademií zahrnuje:

- a) výměnu informací o svých vzdělávacích aktivitách a mezinárodní spolupráci v tomto rozsahu,
- b) organizování společných vzdělávacích aktivit a jiných forem profesionálního vzdělávání pro osoby odpovědné za vzdělávání v rámci obou akademií a jejich cílových skupin, zejména soudců a prokurátorů - státních zástupců,
- c) výměnné vzdělávací akce cílových skupin obou smluvních stran, včetně odborných návštěv a stáží,
- d) participování cílových skupin smluvních stran na vzdělávacích akcích, mezinárodních konferencích, seminářích a workshopech, organizovaných jednou ze smluvních stran,
- e) spolupráce v rámci systému mezinárodních organizací a institucí, jejichž jsou smluvní strany členy.

ČLÁNEK III.

Oblasti vzájemné spolupráce

1. Vzájemná spolupráce obou akademií v rozsahu uvedeném v článku II. zahrnuje zejména oblasti:

- a) vzdělávání v cizích jazycích,
- b) vzdělávání v právu Evropské unie,
- c) vzdělávání v metodologii práce soudce a prokurátora - státního zástupce,
- d) vzdělávání a prohlubování poznatků aplikační praxe z trestního, obchodního, občanského a správního práva.

2. V souladu s článkem II písm.d) této dohody se obě smluvní strany zavazují, že poskytnou pět volných míst pro cílovou skupinu druhé smluvní strany za účelem účasti na předem dohodnutých vzdělávacích akcích.

3. Smluvní strany si pravidelně vyměňují informace o jimi plánovaných vzdělávacích akcích, na kterých určí možnost účasti pro cílovou skupinu druhé smluvní strany. Výběr jednotlivých účastníků určují příslušné národní akademie, které je v dostatečném časovém předstihu zašlou akademii té smluvní strany, která vzdělávací akci pořádá. Za tímto účelem si obě akademie vymění údaje o kontaktních osobách odpovědných za činnosti vykonávané podle tohoto článku.

4. Vzájemné výměny na vzdělávacích akcích obou akademií se uskuteční na základě pravidla reciprocity.

ČLÁNEK IV.

Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Justiční akademie Slovenské republiky se zavazuje:

- a) poskytovat podle potřeby lektory na vzdělávací akce druhé smluvní strany,
- b) poskytovat vlastní zkušenosti, odborné materiály, podklady a podle potřeby svá zařízení k realizaci vzdělávacích aktivit,

c) poskytovat v rámci svých kapacit poradenství a součinnost při společném předkládání a implementování projektů a grantů Evropské unie, Rady Evropy anebo jiných mezinárodních organizací,

d) spolupracovat při vzájemných návštěvách zástupců obou Justičních akademií, stejně jako při jejich účasti na mezinárodních konferencích a aktivitách.

2. Justiční akademie České republiky se zavazuje:

a) poskytovat podle potřeby lektory na vzdělávací akce druhé smluvní strany,

b) poskytovat vlastní zkušenosti, odborné materiály, podklady a podle potřeby svá zařízení k realizaci vzdělávacích aktivit,

c) poskytovat v rámci svých kapacit poradenství a součinnost při společném předkládání a implementování projektů a grantů Evropské unie, Rady Evropy anebo jiných mezinárodních organizací,

d) spolupracovat při vzájemných návštěvách zástupců obou Justičních akademií, stejně jako při jejich účasti na mezinárodních konferencích a aktivitách.

ČLÁNEK V.

Finanční podmínky realizace dohody

1. Obě smluvní strany se zavazují podniknout nezbytné kroky k finančnímu zabezpečení společných aktivit předpokládaných touto dohodou, jejichž podmínky jsou při každé jednotlivé aktivitě zvlášť určeny.

2. Na realizaci recipročních výměn na vzdělávacích akcích uvedených v článku III. této dohody se smluvní strany zavazují podniknout kroky vedoucí k bezplatné účasti cílové skupiny na vzdělávací akci organizované druhou smluvní stranou, s výjimkou nákladů na dopravu.

ČLÁNEK VI.

Všeobecná a závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda sa uzavírá na dobu neurčitou. Dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinností od prvního dne měsíce následujícího po podpisu dohody oběma stranami.

2. Tuto dohodu může vypovědět kterákoliv ze smluvních stran z jakéhokoliv důvodu i bez udání důvodu, písemně doporučeným dopisem odeslaným nejpozději do 15.10. běžného roku. Platnost smlouvy zaniká koncem kalendářního roku, ve kterém byla výpověď podána

3. V případě výpovězení této dohody se smluvní strany zavazují vypořádat vzájemné závazky nejpozději do konce platnosti dohody.

4. Jakékoliv změny, doplňky anebo dodatky k této dohodě budou vypracovány v písemné formě a platnosti nabývají pouze po jejich písemném potvrzení statutárními zástupci obou smluvních stran.

5. Tato dohoda je vyhotovená v 2 exemplářích obsahujících verzi v českém a slovenském jazyce. Obě jazyková znění jsou stejně závazná. Každá ze smluvních stran obdrží jeden exemplář dohody v obou jazykových zněních.

6. Smluvní strany prohlašují, že porozuměly obsahu této dohody a zavazují se plnit a dodržovat její ustanovení.

7. Jakékoliv nejasnosti nebo sporné otázky týkající se interpretace nebo aplikace tohoto dokumentu budou řešeny vzájemnou dohodou smluvních stran.

V Pezinku, dne 24.07.2008



.....

JUDr. Peter Hulla
ředitel



.....

JUDr. Daniela Kovářová
ředitelka